

## DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 14 grudnia 2009 r.

zmieniająca decyzję EBC/2006/17 w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego

(EBC/2009/29)

(2009/1018/UE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,  
uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych oraz Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 26 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja EBC/2009/16 z dnia 2 lipca 2009 r. w sprawie realizacji programu zakupu zabezpieczonych obligacji<sup>(1)</sup> przewiduje realizację programu zakupu zabezpieczonych obligacji. Realizacja tego programu wymaga wprowadzenia dalszych zmian do decyzji EBC/2006/17 z dnia 10 listopada 2006 r. w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego<sup>(2)</sup>.
- (2) Określenia wymaga sposób księgowania zaległych należności wynikających z niewykonania zobowiązań przez kontrahentów Eurosystemu w kontekście operacji kredytowych Eurosystemu oraz powiązanych aktywów, a także sposób księgowania rezerw na poczet ryzyka kontrahenta związanego z tymi operacjami.
- (3) W decyzji EBC/2006/17 należy wprowadzić dodatkowe zmiany o charakterze technicznym.
- (4) Należy odpowiednio zmienić brzmienie decyzji EBC/2006/17,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

## Artykuł 1

W decyzji EBC/2006/17 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 7 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

**Rezerwy na ryzyko walutowe, ryzyko stopy procentowej, ryzyko kredytowe i ryzyko ceny złota**

Mając należyty wzgląd na charakter działalności EBC, Rada Prezesów może ustanowić w bilansie EBC rezerwy na ryzyko walutowe, ryzyko stopy procentowej, ryzyko kredytowe i ryzyko ceny złota. Przy podejmowaniu decyzji o wielkości i wykorzystaniu rezerw, Rada Prezesów opiera się na rozsądnym oszacowaniu ryzyka ponoszonego przez EBC.”;

2) w art. 8 wprowadza się zmiany:

a) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Przy przeszacowaniu złota nie wykazuje się odrębnie różnicą cenową i walutową, lecz księguje tylko łączną różnicę z przeszacowania złota wynikającą z ceny w euro za określoną jednostkę wagi złota, wyliczoną na

podstawie kursu walutowego euro w stosunku do dolara USA obowiązującego w dniu kwartalnego przeszacowania. W odniesieniu do walut obcych przeszacowania dokonuje się na zasadzie waluta do waluty, zarówno dla transakcji bilansowych jak i pozabilansowych, natomiast w odniesieniu do papierów wartościowych na zasadzie kod do kodu, tj. osobno dla tego samego typu/numeru ISIN, z wyjątkiem papierów wartościowych ujętych w pozycjach »Inne aktywa finansowe« lub »Różne« oraz papierów wartościowych utrzymywanych w celach związanych z polityką pieniężną, które traktuje się jako osobne portfele.”;

b) ustęp 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności traktuje się jako osobne portfele i wycenia według zamortyzowanych kosztów, z uwzględnieniem utraty wartości. Tak samo traktuje się niezbywalne papiery wartościowe. Papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności mogą zostać zbyte przed terminem zapadalności:

- (i) jeżeli zbywany pakiet uznaje się za nieznaczący w porównaniu do całkowitych rozmiarów portfela papierów utrzymywanych do terminu zapadalności; lub
- (ii) jeżeli papiery są zbywane w czasie miesiąca upływu terminu zapadalności; lub
- (iii) w wyjątkowych okolicznościach, takich jak znaczące pogorszenie wiarygodności kredytowej emitenta lub w wyniku wyraźnej decyzji Rady Prezesów EBC w zakresie polityki pieniężnej.”;

3) zmiany w załącznikach I i III do decyzji EBC/2006/17 wyszczególniono w załączniku do niniejszej decyzji.

## Artykuł 2

**Przepis końcowy**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 31 grudnia 2009 r.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 14 grudnia 2009 r.

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 175 z 4.7.2009, s. 18.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 348 z 11.12.2006, s. 38.

## ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I i III do decyzji EBC/2006/17 wprowadza się następujące zmiany:

1. Tabele znajdujące się w załączniku I do decyzji EBC/2006/17 otrzymują brzmienie:

## „AKTYWA

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
1. <b>Złoto i należności w złocie</b>	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty pozłacane, samородki, w skarbcu albo w transporcie do skarbcu. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: i) transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości, oraz ii) transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota – jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa
2. <b>Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych</b>	Należności od partnerów operacji spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, wyrażone w walutach obcych	
2.1. <b>Należności od Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW)</b>	<p>a) <i>Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto)</i></p> <p>Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji »Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro«</p> <p>b) <i>Specjalne prawa ciągnięcia</i></p> <p>Posiadane zasoby specjalnych praw ciągnięcia (brutto)</p> <p>c) <i>Pozostałe należności</i></p> <p>Porozumienie państw G10 w sprawie przekazania MFW środków na pokrycie kredytów (GAB), pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień kredytowych, lokaty w ramach instrumentu kredytowego „Poverty Reduction and Growth Facility” (PRGF)</p>	<p>a) <i>Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto)</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) <i>Specjalne prawa ciągnięcia</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>c) <i>Pozostałe należności</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
2.2. <b>Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne</b>	<p>a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo)</p>	<p>a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	<p>b) <i>Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty kapitałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro</p>	<p>b)i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>b)ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>b)iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>b)iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i></p> <p>Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p>
	<p>c) <i>Kredyty zagraniczne (depozyty) udzielone rezydentom spoza strefy euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p>	<p>c) <i>Kredyty zagraniczne</i></p> <p>Depozyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
	<p>d) <i>Inne aktywa zagraniczne</i></p> <p>Banknoty i monety spoza strefy euro</p>	<p>d) <i>Pozostałe aktywa zagraniczne</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
<p>3. <b>Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych</b></p>	<p>a) <i>Inwestycje w papiery wartościowe w strefie euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty kapitałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez rezydentów strefy euro</p>	<p>a)i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>a)ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
		<p>a)iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji</p> <p>a)iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i> Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>b) <i>Pozostałe należności</i> Depozyty i pozostałe kredyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
<b>4. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro</b>		
<b>4.1. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty</b>	<p>a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i> Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem papierami wartościowymi wyrażonymi w euro</p> <p>b) <i>Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe”</i> Instrumenty udziałowe, skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego – wszystkie wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro</p>	<p>a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro</i> Wartość nominalna</p> <p>b)i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji.</p> <p>b)ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości. Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji.</p> <p>b)iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji.</p> <p>b)iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i> Cena rynkowa</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	<p>c) Kredyty udzielone rezydentom spoza strefy euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</p> <p>d) Papiery wartościowe wyemitowane przed podmioty spoza strefy euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</p> <p>Papiery wartościowe wyemitowane przez instytucje ponadnarodowe lub międzynarodowe, np. Europejski Bank Inwestycyjny, bez względu na ich siedzibę</p>	<p>c) Kredyty poza strefą euro</p> <p>Depozyty według wartości nominalnej</p> <p>d)i) Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>d)ii) Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości.</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>d)iii) Niezbywalne papiery wartościowe</p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p>
4.2. Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II	Kredyty na warunkach ERM II	Wartość nominalna
5. Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro	Pozycje 5.1–5.5: transakcje zgodnie z odpowiednimi instrumentami polityki pieniężnej opisanymi w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7 z dnia 31 sierpnia 2000 r. w sprawie instrumentów i procedur polityki pieniężnej Eurosystemu <sup>(1)</sup>	
5.1. Podstawowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.2. Długoterminowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.3. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu przeprowadzane jako transakcje ad hoc dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.4. Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
5.5. <b>Kredyty marginalne</b>	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu pod zastaw kwalifikowanych aktywów (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.6. <b>Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym</b>	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt
6. <b>Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro</b>	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem papierami wartościowymi ujętymi w pozycji »Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro«, w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt
7. <b>Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro</b>		
7.1. <b>Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną</b>	Papiery wartościowe wyemitowane w strefie euro utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną. Certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem	<p>i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji</p> <p>ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji</p> <p>iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji</p>
7.2. <b>Pozostałe papiery wartościowe</b>	Papiery wartościowe nieujęte w pozycji aktywów 7.1 »Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną« oraz w pozycji aktywów 11.3 »Pozostałe aktywa finansowe«: skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej, wyrażone w euro. Instrumenty udziałowe	<p>i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Premia/dyskonto      podlegają amortyzacji.</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
8. <b>Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro</b>	Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej (niezbywalne papiery wartościowe, kredyty)	<p>ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach</p>
9. <b>Należności wzajemne Eurosystemu</b>		
9.1. <b>Należności związane ze skryptami dłużnymi zabezpieczającymi emisje certyfikatów dłużnych EBC</b>	<p>Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC.</p> <p>Skrypty dłużne emitowane przez KBC w ramach operacji równoległej (back-to-back) w powiązaniu z certyfikatami dłużnymi EBC</p>	Wartość nominalna
9.2. <b>Należności netto związane z alokacją banknotów euro w Eurosystemie</b>	Należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2001/15 z dnia 6 grudnia 2001 r. dotyczącą emisji banknotów euro <sup>(2)</sup>	Wartość nominalna
9.3. <b>Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)</b>	<p>Pozycja netto następujących kategorii:</p> <p>a) należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja pasywów: »Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)«)</p> <p>b) inne potencjalne należności w ramach Eurosystemu wyrażone w euro, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz KBC</p>	<p>a) Wartość nominalna</p> <p>b) Wartość nominalna</p>
10. <b>Pozycje w trakcie rozrachunku</b>	Salda rachunków rozliczeniowych (należności), w tym inkaso czeków	Wartość nominalna
11. <b>Pozostałe aktywa</b>		
11.1. <b>Monety strefy euro</b>	Monety euro	Wartość nominalna

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
11.2. Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne	Grunty i budynki, meble i sprzęt, w tym sprzęt komputerowy, oprogramowanie	<p>Koszt minus amortyzacja</p> <p>Amortyzacja jest systematyczną alokacją zmniejszającej się wartości składnika aktywów rozłożoną na czas jego zdatości. Czasem zdatości jest okres oczekiwanej dostępności składnika majątku trwałego do użytkowania. Czasy zdatości określonych składników majątku rzeczowego mogą być w sposób systematyczny weryfikowane, jeżeli oczekiwana dostępność odbiega od wcześniejszych szacunków. Większe składniki aktywów mogą zawierać części składowe o różnych czasach zdatości. Czasy zdatości takich części składowych powinny być szacowane oddzielnie.</p> <p>Koszt wartości niematerialnych i prawnych obejmuje cenę nabycia danego składnika majątkowego. Pozostałe bezpośrednie i pośrednie koszty podlegają odpisaniu na wydatki.</p> <p>Kapitalizacja wydatków: oparta na limicie; poniżej 10 000 euro bez podatku VAT – brak kapitalizacji</p>
11.3. Pozostałe aktywa finansowe	<p>— Udziały i inwestycje w podmioty zależne; instrumenty udziałowe, których posiadanie jest uzasadnione względami strategii/polityki</p> <p>— Papiery wartościowe, w tym instrumenty udziałowe, oraz inne instrumenty finansowe i salda, w tym depozyty terminowe i rachunki bieżące należące do wyodrębnionych portfeli</p> <p>— Transakcje z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo) z instytucjami kredytowymi w związku z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętych w ramach niniejszej pozycji</p>	<p>a) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>b) <i>Udziały partycypacyjne i niepłynne akcje oraz pozostałe instrumenty utrzymywane jako stała inwestycja</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>c) <i>Inwestycje w podmiotach zależnych lub znaczące udziały</i></p> <p>Wartość aktywów netto</p> <p>d) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>e) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności lub utrzymywane jako stała inwestycja</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p>



Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
		<p>f) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>g) <i>Środki w bankach i kredyty</i></p> <p>Wartość nominalna, przeliczana po kursie rynkowym w przypadku środków/depozytów wyrażonych w walutach obcych</p>
<b>11.4. Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych</b>	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
<b>11.5. Rozliczenia międzyokresowe czynne</b>	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz narosłe odsetki zapłacone (tj. odsetki narosłe zakupione wraz z papierem wartościowym)	Wartość nominalna, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
<b>11.6. Różne</b>	<p>a) Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa</p> <p>b) Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie</p> <p>c) Aktywa emerytalne netto</p> <p>d) Zaległe należności wynikające z niewykonania zobowiązań przez kontrahentów Eurosystemu w kontekście operacji kredytowych Eurosystemu</p> <p>e) Aktywa bądź należności (względem podmiotów trzecich) przejęte lub nabyte w ramach realizacji zabezpieczenia złożonego przez kontrahentów Eurosystemu, którzy dopuścili się niewykonania zobowiązań</p>	<p>a) Wartość nominalna lub koszt</p> <p>b) Wartość rynkowa</p> <p>c) Zgodnie z art. 22 ust. 3</p> <p>d) Wartość nominalna/faktyczna (przed/po rozliczeniu straty)</p> <p>e) Koszt (przeliczenie po kursie rynkowym w momencie nabycia w przypadku aktywów finansowych wyrażonych w walutach obcych)</p>
<b>12. Strata za dany rok</b>		Wartość nominalna

(1) Dz.U. L 310 z 11.12.2000, s. 1.

(2) Dz.U. L 337 z 20.12.2001, s. 52.

## PASywa

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
1. <b>Banknoty w obiegu</b>	Banknoty euro emitowane przez EBC na mocy decyzji EBC/2001/15	Wartość nominalna
2. <b>Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro</b>	Pozycje 2.1, 2.2, 2.3 i 2.5: depozyty w euro wymienione w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7	
2.1. <b>Rachunki bieżące (systemu rezerwy obowiązkowej)</b>	Rachunki w euro instytucji kredytowych znajdujących się na liście instytucji finansowych podlegających obowiązkowi odprowadzania rezerwy minimalnej zgodnie z postanowieniami Statutu. Pozycja ta zawiera głównie rachunki służące do utrzymywania rezerwy obowiązkowej	Wartość nominalna
2.2. <b>Depozyt w banku centralnym na koniec dnia</b>	Depozyty bieżące z określonym oprocentowaniem (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna
2.3. <b>Depozyty terminowe</b>	Przyjmowanie depozytów w celu absorpcji płynności w związku z operacjami dostrajania	Wartość nominalna
2.4. <b>Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu</b>	Transakcje związane z polityką pieniężną, których celem jest absorpcja płynności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
2.5. <b>Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym</b>	Depozyty instytucji kredytowych wynikające ze spadku wartości aktywów zabezpieczających kredyty udzielone tym instytucjom kredytowym	Wartość nominalna
3. <b>Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro</b>	Transakcje z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo) powiązane z jednoczesnymi transakcjami z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w pozycji aktywów »Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro«. Pozostałe operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Nie obejmuje rachunków bieżących instytucji kredytowych	Wartość nominalna lub koszt transakcji
4. <b>Emisja certyfikatów dłużnych EBC</b>	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC.  Certyfikaty dłużne zgodnie z załącznikiem I do wytycznych EBC/2000/7. Papier wartościowy z dyskontem, wyemitowany w celu absorpcji płynności	Wartość nominalna
5. <b>Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro</b>		
5.1. <b>Sektor instytucji rządowych i samorządowych</b>	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
5.2. <b>Pozostałe pasywa</b>	Rachunki bieżące pracowników, firm i klientów, w tym instytucji finansowych zwolnionych z obowiązku utrzymywania rezerwy - patrz pasywna pozycja 2.1 itd.; depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna
6. <b>Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro</b>	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie, w tym rachunki prowadzone w celach płatniczych oraz rachunki prowadzone w celach związanych z zarządzaniem rezerwą; innych banków, banków centralnych, instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych, w tym Komisji Europejskiej; rachunki bieżące innych deponentów. Transakcje z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo) powiązane z jednoczesnymi transakcjami z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), związane z zarządzaniem papierami wartościowymi wyrażonymi w euro. Salda rachunków w TARGET2 banków centralnych państw członkowskich, które nie przyjęły waluty euro	Wartość nominalna lub koszt transakcji
7. <b>Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych</b>	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo); zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna, przeliczane z walut obcych po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
8. <b>Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych</b>		
8.1. <b>Depozyty, salda i inne zobowiązania</b>	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo); zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
8.2. <b>Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II</b>	Kredyty zaciągane zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
9. <b>Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia przyznawanych przez MFW</b>	Pozycja wyrażona w specjalnych prawach ciągnięcia (SDR) wskazująca na ilość SDR przydzielonych pierwotnie danemu krajowi/KBC	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
10. <b>Zobowiązania wzajemne Eurosystemu</b>		
10.1. <b>Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych</b>	Pozycja bilansu EBC, wyrażona w euro	Wartość nominalna
10.2. <b>Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)</b>	Pozycja netto następujących kategorii: a) zobowiązania netto związane z saldami na rachunkach TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwoty netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja aktywów: »Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)«),	a) Wartość nominalna

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	b) inne potencjalne zobowiązania wzajemne Eurosystemu wyrażone w euro, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz krajowych banków centralnych.	b) Wartość nominalna
11. <b>Pozycje w trakcie rozrachunku</b>	Salda na rachunkach rozliczeniowych (zobowiązania), w tym przepływ transferów bezgotówkowych	Wartość nominalna
12. <b>Pozostałe pasywa</b>		
12.1. <b>Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych</b>	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
12.2. <b>Rozliczenia międzyokresowe bierne</b>	Wydatki, których termin płatności przypada w okresie przyszłym, ale które odnoszą się do okresu, którego dotyczy sprawozdanie. Dochody otrzymane w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale odnoszące się okresu przeszłego	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym
12.3. <b>Różne</b>	a) Konta przejściowe podatkowe. Kredyty walutowe lub rachunki gwarancyjne. Zawarte z instytucjami kredytowymi transakcje z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo) powiązane z jednoczesnymi transakcjami z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętymi w pozycji aktywów »Pozostałe aktywa finansowe«. Depozyty obowiązkowe inne niż depozyty rezerw. Inne drobne pozycje. Zobowiązania na zasadzie powiernictwa.  b) Depozyty klientów w złocie.  c) Zobowiązania emerytalne netto.	a) Wartość nominalna lub koszt transakcji  b) Wartość rynkowa  c) Zgodnie z art. 22 ust. 3.
13. <b>Rezerwy celowe</b>	a) Na ryzyko walutowe, ryzyko stopy procentowej, ryzyko kredytowe i ryzyko ceny złota oraz rezerwy utworzone na inne cele, np. przewidywane przyszłe wydatki i wpłaty zgodnie art. 49 ust. 2 Statutu dotyczącego banków centralnych państw członkowskich, dla których uchylono derogację  b) Na poczet ryzyka kontrahenta związanego z operacjami polityki pieniężnej	a) Koszt/wartość nominalna  b) Wartość nominalna

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
<b>14. Rachunki rewaluacyjne</b>	<p>a) Rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami cen na złoto, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w euro, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w walutach obcych, opcje; różnice wyceny rynkowej odnoszące się do ryzyka stopy procentowej instrumentów pochodnych; rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami kursów walutowych dla każdej pozycji walutowej netto, w tym walutowych transakcji terminowych, swapów walutowych i SDR</p> <p>b) Specjalne rachunki rewaluacyjne wynikające z wpłat zgodnie z art. 49 ust. 2 Statutu dotyczące banków centralnych państw członkowskich, dla których uchylono derogację – zob. art. 11 ust. 2</p>	Różnica z przeszacowania pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym
<b>15. Kapitał i rezerwy</b>		
<b>15.1. Kapitał</b>	Kapitał wpłacony	Wartość nominalna
<b>15.2. Rezerwy</b>	Rezerwy statutowe zgodnie z art. 33 Statutu i wpłaty zgodnie z art. 49 ust. 2 Statutu dotyczące banków centralnych państw członkowskich, dla których uchylono derogację	Wartość nominalna
<b>16. Zysk za dany rok</b>		Wartość nominalna”

2. Załącznik III otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK III

### PUBLIKACYJNY RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT EBC

(w milionach euro <sup>(1)</sup>)

Rachunek zysków i strat za rok kończący się 31 grudnia ...	Rok bieżący	Rok ubiegły
1.1.1. Przychody z odsetek od walutowych aktywów rezerwowych		
1.1.2. Przychody z odsetek z tytułu alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu		
1.1.3. Pozostałe przychody z odsetek		
1.1. Przychody z odsetek		
1.2.1. Oprocentowanie należności KBC z tytułu przeniesionych rezerw zagranicznych		
1.2.2. Inne koszty odsetek		
1.2. Koszty odsetek		
1. Przychody z odsetek netto		

(w milionach euro <sup>(1)</sup>)

Rachunek zysków i strat za rok kończący się 31 grudnia ...	Rok bieżący	Rok ubiegły
2.1. Zrealizowane straty/zyski z operacji finansowych		
2.2. Odpisy na aktywa i pozycje finansowe		
2.3. Transfery do i z rezerw z tytułu ryzyka kursowego, ryzyka stopy procentowej, ryzyka kredytowego i ryzyka ceny złota		
2. Wynik netto z operacji finansowych, odpisów i rezerw na ryzyka		
3.1. Przychody z prowizji i opłat		
3.2. Koszty prowizji i opłat		
3. Przychody/koszty netto z prowizji i opłat <sup>(2)</sup>		
4. Przychody z tytułu akcji i udziałów		
5. Pozostałe przychody		
<b>Przychody netto ogółem</b>		
6. Koszty wynagrodzeń pracowników <sup>(3)</sup>		
7. Koszty administracyjne <sup>(3)</sup>		
8. Amortyzacja aktywów rzeczowych i wartości niematerialnych i prawnych		
9. Usługi produkcji banknotów <sup>(4)</sup>		
10. Pozostałe koszty		
<b>Strata roczna/zysk roczny</b>		

<sup>(1)</sup> EBC może podawać albo dokładne kwoty w euro, albo kwoty zaokrąglone na różne sposoby.

<sup>(2)</sup> Rozbicie na przychody i koszty można również wykazać w notach wyjaśniających do rocznego sprawozdania finansowego.

<sup>(3)</sup> W tym rezerwy administracyjne.

<sup>(4)</sup> Pozycja ta jest stosowana w sytuacji, kiedy korzysta się z zewnętrznych usług produkcji banknotów (dla kosztów usług świadczonych przez firmy zewnętrzne w zakresie produkcji banknotów w imieniu banku centralnego). Zaleca się, aby koszty poniesione w związku z emisją banknotów zostały przeniesione do rachunku zysków i strat w takiej formie, w jakiej pojawiły się na fakturze (lub innym dokumencie stwierdzającym ich poniesienie), zob. również wytyczne EBC/2006/16.”